

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ТЕХНИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ

И. Н. Пузенко, pusenko@gstu.by

кандидат филологических наук, доцент,
заведующий кафедрой «Белорусский и иностранные языки»
УО «Гомельский государственный технический университет
им. П.О. Сухого», Республика Беларусь, Гомель

Аннотация. Содержание обучения иностранным языкам в техническом вузе определяет процесс учения, т. е. процесс учебной деятельности студентов. В связи с этим всё высшее образование должно быть организовано таким образом, чтобы в нём чётко прослеживалось формирование профессионально и социально компетентной личности обучающихся, становление личности в процессе творческой учебно-научной деятельности как методологического базиса, на котором строятся все системы развивающего обучения со своими содержательными компонентами и конкретными технологиями обучения, направленных на самоопределение, саморазвитие и самообразование.

Ключевые слова: интерактивные формы обучения, диалоговая форма обучения, педагогика сотрудничества, образовательный стандарт, учебные программы, учебник, информационно-образовательная среда.

ORGANIZATION OF THE EDUCATIONAL PROCESS IN FOREIGN LANGUAGES AT TECHNICAL UNIVERSITY

I. N. Puzenko, pusenko@gstu.by

Ph.D. Philol. Sciences, Associate Professor, Head. Department of Belarusian
and Foreign Languages
EE "Gomel State Technical University named after P.O. Sukhoi",
Republic of Belarus, Gomel

Abstract. The content of teaching foreign languages at a technical university determines the learning process, that is the process of students' educational activities. In this regard, all higher education should be organized in such a way that it clearly traces the formation of personality in the process of creative educational and scientific activity as a methodological basis on which all systems of developmental education with their content components are built and specific learning technologies aimed at self-determination, self-development and self-education.

Key words: interactive forms of learning, dialogue form of learning, cooperation pedagogy, educational standard, curriculum, textbook, information and educational environment.

Образование сегодня становится одним из важнейших направлений общественного развития в мире. Особую актуальность в этой связи приобретают инновации в научно-педагогической деятельности. Инновации в данной сфере деятельности рассматриваются нами как система конкретных мероприятий. Основными её принципами считаются принцип целесообразности (средства достижений заявленных целей развития в системе высшего образования), принцип соблюдения приоритетов развития высшего образования, принцип качества, результативности и аккумуляирования технологических ресурсов. В этих условиях много внимания в данной работе уделяется организационным преоб-

разованиям, которые происходят в системе высшего образования, в том числе и иноязычного. Конечная цель высшего образования – обучение и воспитание в интересах личности, общества и государства; разностороннее развитие личности обучающегося и формирование у него определённых академических и профессиональных компетенций, под которыми понимаются способности осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с полученной квалификацией.

Особое значение в связи с этим приобретает развитие интерактивных форм и методов обучения, ведущих к повышению интереса и желанию студентов учиться. Учитывая то обстоятельство, что в университетах учатся уже сформированные в физическом отношении молодые люди, при отборе определённых средств и методов обучения преподавателю следует более рационально сочетать традиционные, активные технологии обучения, (объяснительно-иллюстративные и эвристические методы; проблемные, поисковые, исследовательские, дидактические игры) с современными, интерактивными, так называемыми нетрадиционными методами обучения. К последним представляется возможным отнести информационно-коммуникативные технологии (ИКТ), компьютерное моделирование, презентации, тестовую методику, сочетание модульного и проектного обучения, модульное обучение на основе компетентного подхода; метод мозгового штурма, технологии сотрудничества, круглые столы, проекты, дистанционное обучение и т. д.

С учётом всего спектра дидактических возможностей интерактивные формы обучения проводятся преимущественно в диалоговой форме. Имея максимально развивающийся потенциал, они развивают у обучающихся мотивацию учения. В этой связи хотелось бы напомнить слова российского учёного Владимира Соломоновича Библера о том, что «там, где господствует монология, там нет возможности для обоснования логического скачка, там и нет логики творчества», ибо каждое понятие, «доведённое до своих логических оснований ... диалогично, то есть оно содержит в себе диалог минимум двух различных логик, различных определений бытия» [Библер, 1975, с. 69, 391]. В русле сказанного важно заметить, что для коллаборативной методики обучения важны алгоритмы действий и преподавателя, и обучающихся. При обучении студентов в диалоговой форме важны такие моменты, как

а) некоторая с в о б о д а учебных действий обучающихся в зависимости от технологии обучения (выбор самими студентами целей, задач, заданий, времени, средств и способов учебной деятельности),

б) п е д а г о г и к а с о т р у д н и ч е с т в а (развитие умений чётко и ясно ставить вопросы; грамотно выражать своё мнение и точку зрения, принимать совместные решения, уметь работать индивидуально и в команде, прислушиваться к мнению других),

в) с а м о с т о я т е л ь н о с т ь и о т в е т с т в е н н о с т ь (рациональное использование учебного времени, формирование навыков делать выводы, обобщения и заключения, анализировать проделанную работу; составлять отчёты в форме докладов и др.).

Интерактивный процесс обучения обеспечивает условия эффективного развития и самореализации личности обучающихся. Он формирует навыки ответственного учебного поведения и самодиагностики. Более того, эта форма работы учит студентов выделять и отделять главное от второстепенного; развивает педагогику активного сотрудничества. Тем самым она помогает преодолевать инертность в мышлении студентов. Сегодня получение знаний – это активное взаимодействие преподавателя и студента. Типичный студент нынешнего тысячелетия становится в какой-то степени академически независимым. Практически каждый студент сейчас может формулировать вопросы для обсуждения изучаемых академических тем в учебной группе, коллегиально, так и вне учебного времени. Благодаря информационно-коммуникативным технологиям у студентов появилась возможность общаться друг с другом, с преподавателями и с любыми экспертами из университетского кампуса. Таким образом, у них вырабатывается навык взаимодействия с разными людьми и создаётся стройный план действий по выходу из трудных ситуаций.

Характеризуя иноязычную образовательную деятельность в вузе, неизбежно всплывает вопрос: чему учить и как учить? Белорусская система образования постоянно пересматривает и обновляет содержание учебных программ и создаёт на их основе новые учебные пособия и учебники по многим общеобразовательным дисциплинам, включая и иностранные языки. Типовая учебная программа по иностранным языкам разрабатывается в соответствии с требованиями образовательных стандартов высшего образования для групп определённых специальностей. Согласно требованиям образовательного стандарта специалист, получая общее высшее образование по I ступени независимо от технической специальности и формы обучения, должен уметь осуществлять коммуникации на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (квалификация с п е ц и а л и с т а). Получение II уровня высшего образования предполагает владение умением осуществлять коммуникации на иностранном языке в академической, научной и профессиональной среде для реализации научно-исследовательской и инновационной деятельности (степень м а г и с т р а). Образовательные стандарты являются обязательными для применения во всех учреждениях высшего образования Республики Беларусь, осуществляющих подготовку по образовательным программам технических (неязыковых) специальностей.

Иностранный язык как учебный предмет в техническом вузе рассматривается в качестве учебной дисциплины, предметом изучения которой является система знаний, умений и навыков иностранного языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах, направленных на развитие способности студента осуществлять непосредственное общение (говорение и аудирование) и опосредованное иноязычное общение (чтение и письмо) на базе языковых и профессиональных знаний. Целью изучения иностранного языка становится формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста, позволяющей использовать иностранный язык как средство межкультурного, межличностного и профессионального общения; как средство по-

лучения, расширения и углубления определённых знаний по специальности студента [Шелягова, 2020, с. 3 - 15].

Достижение главной цели обучения языку предполагает комплексную реализацию целей: **п о з н а в а т е л ь н о й** (формирование представлений об образе мира как целостной многоуровневой системе, материальная и духовная культура; особенности профессиональной деятельности в странах изучаемого языка); **р а з в и в а ю щ е й** (развитие речемыслительных и коммуникативных способностей, формирование потребностей к самостоятельной познавательной деятельности); **в о с п и т а т е л ь н о й** (формирование общечеловеческих, общенациональных и личностных ценностей: гуманистическое мировоззрение, уважение к другим культурам и толерантность, патриотизм, нравственность и культура общения) и **п р а к т и ч е с к о й** (овладение иноязычным общением в единстве всех его компетенций: языковой, речевой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной), которые реализуются посредством взаимосвязанного обучения всем видам иноязычной речевой деятельности в рамках определённого программой предметно-тематического содержания, а также овладение технологиями языкового самообразования [Копань, 2016, с. 3 - 14], [Пузенко, 2019, с. 123].

На базе стандартов и учебных программ создаются учебники и учебные пособия, которые представляют собой сложный научно-педагогический феномен. Они напрямую связаны с теорией и практикой обучения, учебным процессом и частными методиками. С точки зрения дидактики и методики преподавания иностранных языков – это средство обучения, созданное с определённой целью, направленное на максимальный результат в определённой области знаний. Первая проблема, которая связана с учебником – это взаимоотношения учебника с образовательными стандартами, учебной программой и методикой преподавания иностранного языка. Методика преподавания иностранного языка трактуется как педагогическая наука, которая исследует цели и содержание; закономерности, приёмы и средства обучения, включая процессы учения и воспитания обучающихся на материале иностранных языков. Тезис о том, что учебник – это модель реализации методики преподавания иностранного языка остаётся и по сей день методологически значимым и приобретает особую практическую значимость. На сегодняшний день следует признать, что общая методика преподавания иностранного языка – это вполне самостоятельная, интегративная наука, изучающая закономерности и особенности процесса обучения иностранному языку. В то время как частная методика исследует обучение тем языковым и речевым явлениям, которые являются специфичными для конкретного изучаемого языка.

Иностранный язык как учебный предмет в вузе имеет свои особенности и специфику. Его предметное содержание образуют виды иноязычной речевой деятельности: чтение – перевод – письмо – аудирование – говорение. При этом следует особо отметить, что преподаватель иностранного языка обучает студентов не просто иноязычной речи, а профессионально ориентированной речи. В зависимости от содержания учебного плана на некоторых специальностях

преподаётся язык специальности или технический перевод (в зависимости от содержания образовательной программы подготовки специалиста). Гибкий подход к организации учебного процесса по иностранному языку не исключает применение общего учебника, который представляет собой ключевой компонент и модель образовательного процесса. Его следует использовать в зависимости от профиля специальности студентов, их уровня подготовки, интересов и потребностей. Наличие качественного учебника ориентировано на конечный результат обучения. В нём отражаются цели, содержание и технологии обучения. Учебник опосредует отношения между преподавателем и студентами, создавая реальную систему обучения. В связи с этим разработка учебных пособий и учебников опираются на теорию и практику обучения, методику преподавания иностранного языка [Пассов, 2003, с. 38 - 40].

Следующее требование к учебнику – это реализация методической функции, т. е. его нацеленность на организацию и управление учебным процессом, ориентация на адресата; его функции, структура и содержание; насколько он соответствует возрасту и профессиональным интересам обучающихся. Качественное содержание учебника и соответствующее его наполнение стимулируют учебную деятельность обучающихся. Особенно, если в учебнике имеются справочный материал, лексический и грамматический минимум, ключи к тестам; англо-русский учебный словарь (англо-русский словарь контекстуальных значений активной лексики), глоссарий, наиболее типичные сокращения в технической литературе и другие необходимые приложения в зависимости от отрасли знаний. Таким образом, исходя из требований к учебнику, можно сформулировать его определение следующим образом: учебник – это система дидактико-методических средств, в которой отражено систематизированное изложение учебной дисциплины «Иностранный язык» согласно учебной программе. Он призван обеспечивать достаточные условия для создания студентам возможности овладеть языком и иноязычной культурой адекватно намеченным целям и задачам [Квасова, 2010, с. 63 – 171]. Учебник – это средство и часть программы деятельности обучения. При его составлении необходимо учитывать и по возможности принимать во внимание следующие моменты:

- преемственность в преподавании иностранного языка в средней школе и вузе с ориентацией на профиль университета и его факультеты, исключая всевозможные повторы;
- интересы и мотивация студентов при изучении языка на разных факультетах, возможность факультативного изучения языка; индивидуальная и самостоятельная работа студентов над языком;
- уровень владения иностранным языком среди студентов разных факультетов;
- использование оригинальных источников, специальной и патентной литературы, справочников и другой значимой в педагогическом аспекте литературы;
- возможность озвучивания учебных текстов.

В заключение следует особо выделить и подчеркнуть, что на современный педагогический процесс учебной деятельности кроме учебника оказывает воздействие и много других факторов, включая информационно-образовательную среду. Это личностные качества преподавателя и студентов, уровень их обученности и материально-техническое оснащение кафедры. Кроме того, в системе продуктивного обучения достойное место занимают гибридные формы обучения, сочетая в себе лучшие черты передового научно-педагогического опыта. Новые информационно-коммуникативные технологии обучения расширяют рамки традиционного образовательного процесса. Благодаря ИКТ реальным становится групповое и массовое обучение, обзорное и индивидуальное. Внедряется в практику алгоритмическое усвоение знаний, развивающий тренинг и дистанционная форма обучения. Преодолевая временные, возрастные и пространственные барьеры, эти технологии дают возможность всем обучающимся работать над собой, повышать свою квалификацию на протяжении всей жизни. Традиционный учебник, который в течение долгих лет был основным средством обучения, начинает уступать электронному учебнику и в особенности электронному учебно-методическому комплексу. Благодаря ИКТ учебный материал в электронных учебниках можно постоянно перерабатывать, обновлять, дополнять, совершенствовать, создавать новые упражнения и задания, используя при этом разные виды дидактической и методической наглядности. Аутентичные и учебные интернет-ресурсы дают возможность обучать не только видам иноязычной речевой деятельности, отдельным аспектам языка, но и формировать социокультурную, межкультурную и профессионально ориентированную компетенцию. Учебная наглядность может выступать при этом дополнительным мотивационным фактором для студентов [Тупик, 2019, с. 191 – 198].

Обобщая изложенный материал, представляется возможным сделать вывод о том, что, в вузовском учебнике иностранного языка находят отражение все аспекты учебной деятельности: а) цели и задачи; б) знания, умения, навыки; в) академические и социально-личностные компетенции; элементы иноязычной культуры. Реализуются познавательный и развивающий, воспитательный и учебный компоненты. С учётом указанного выше научно-педагогического инструментария учебник может выполнять свою образовательную функцию, в котором реализуются основные компоненты иноязычного образования – познание и развитие, воспитание и учение. Создание национального учебника английского языка для технических университетов, который бы содержал необходимый программный материал, языковые и речевые задания разной степени сложности для аудиторной, а также индивидуальной и самостоятельной работы с учётом интересов студентов, является задачей первостепенной важности. В связи с изложенным правомерно поставить несколько вопросов, которые требуют дальнейших изысканий: каким должен быть образцовый учебник на современном этапе развития высшей школы, когда в квалификационную характеристику выпускника вуза включается требование владения иностранным языком как средством профессионального общения? Владение подязыком специальности; аутентичными источниками с целью извлечения профессионально значимой ин-

формации; умение адекватно ориентироваться в ситуациях профессионального взаимодействия – всё это заставляет по-новому подходить к созданию профессионально ориентированных учебных пособий.

Список литературы:

1. Библер, В.С. Мышление как творчество (Введение в логику мысленного диалога). – М.: «Изд-во полит. лит-ры», 1975. – С.69, 391.
2. Квасова, Л.В. Английский язык для специалистов в области компьютерной техники и технологий / Л.В. Квасова, С.Л. Подвальный, О.Е. Сафонова. – М.: КНОРУС, 2010. – С. 63-171.
3. Копань, Л.И. Иностранный язык. Типовая учебная программа дисциплины для группы специальностей 74 06 «Агроинженерия» и специальности 1-36 12 01 «Проектирование и производство сельскохозяйственной техники» / Л.И. Копань, Л.В. Захарьева, Т.В. Рыло, Л.Г. Васильева; отв. за вып. Л.И. Копань. – Минск: Мин-во образования РБ. Учеб.-метод. объедин. по аграр. техн. образованию, 2016. – С. 3-15.
4. Пассов, Е.И. Учебник как феномен сферы иноязычного образования // Непрерывное обучение иностранным языкам: методология, теория, практика: материалы докл. Междунар. науч.-практ. конф. (г. Минск, 23 – 24 декабря 2003г.): в 3 ч. – Минск : Минск. гос. линг. ун-т, 2003. – Ч. 1. – С. 38-40.
5. Пузенко, И.Н. Межкультурная коммуникация как неотъемлемый компонент процесса обучения русскому языку как иностранному / И.Н. Пузенко, Л.А. Тюкина // Язык и межкультурная коммуникация: современные векторы развития: сб. науч. статей по материалам I Междунар. науч.-практ. конф., - Пинск: УО Полесск. гос. ун-т, 2019. – С. 118-124.
6. Тупик, А.В. Обучение студентов технических вузов профессионально ориентированной коммуникации на иностранном языке (на материале французского языка) // Язык и межкультурная коммуникация : современные векторы развития: сб. науч. статей по материалам I Междунар. науч.-практ. конф., - Пинск: УО Полесск. гос. ун-т, 2019. – С. 191-198.
7. Шелягова, Т.Г. Иностранный язык: типовая учебная программа по учебной дисциплине для направлений образования: 28 «Электронная экономика», 39 «Радиоэлектронная техника», 40 «Информатика и вычислительная техника», 41 «Компоненты оборудования», 45 01 «Инфокоммуникационные технологии», 36 04 «Радиоэлектроника» / Т.Г. Шлягова, О.М. Зюзенкова, О.В. Пинчук, А.П. Дробышева; отв. за выпуск С.С. Шишпаронок. – Минск: Мин-во образования РБ. Учеб.-метод. объединение по образованию, 2020. – С. 3-16.